**Court of Washington, County of**

***워싱턴주 법원, 카운티***

|  |  |
| --- | --- |
|  Petitioner*청원인* vs. *vs.* Respondent DOB*피청원인* *DOB* | **No**.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***번호*****Petition for an Extreme Risk Protection Order*****극단적 위험 보호 명령 청원*** **(PTXR)*****(PTXR)*** |

Petition for an Extreme Risk Protection Order

*극단적 위험 보호 명령 청원*

**1. Who is filing this petition?**

 ***이 청원을 제출한 사람은 누구입니까?***

[ ] I am filing on behalf of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **law enforcement agency**.

 *본인이 다음을 대표하여 제출합니다.*  ***법률 집행 기관****.*

[ ] I have already notified the Respondent’s intimate partner, family or household members, and any known 3rd parties who may be at risk of violence; OR

 *본인은 폭력 위험에 처할 수 있는 피청원인의 친밀한 파트너, 가족 또는 가정 구성원, 및 확인된 모든 제삼자에게 이미 통지했습니다, 또는*

[ ] My agency will make a good faith effort to provide notice to them by
[ ] telephone [ ] email [ ] in-person [ ] other \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ within a reasonable period of time.

 *본인의 기관이 신의성실하게 이들에게* 전화 [-] 이메일 [-] 직접 [-] 기타 방법으로  *합당한 기간 내에 통지하고자 노력할 것입니다.*

**For Emergency Domestic Violence ERPO**: (*victim name*)

***긴급 가정 폭력 ERPO****: (피해자 이름)은(는)*

 [ ] has consented to an emergency domestic violence extreme risk protection order.

 *긴급 가정폭력 극단적 위험 보호 명령에 동의했습니다.*

 [ ] is incapacitated.

 *무능력한 상태입니다.*

[ ] I am an **intimate partner or family or household member** of the Respondent. My relationship with the Respondent is (*check all that apply*):

 *본인은 피청원인의* ***친밀한 파트너 또는 가족 또는 가정 구성원****입니다. 본인과 피청원인의 관계는(해당하는 항목에 모두 체크):*

**Intimate Partners**

***친밀한 파트너***

[ ] current or former spouses or domestic partners

 *현재 또는 전 배우자 또는 동거인.*

[ ] parents of a child-in-common (*unless child was conceived through sexual assault*)

 *두 사람 사이에 자녀가 있는 부모(아동이 성폭행으로 생긴 경우가 아닌 경우).*

[ ] current or former dating relationship (age 13 or older) who

 *현재 또는 전 연인 관계(13세 이상)이며 다음에 해당함:*

[ ] never lived together [ ] live or have lived together

 *함께 산 적이 없음* *[-] 함께 살고 있거나 살았음*

**Family or household members**

***가족 또는 가정 구성원***

[ ] parent and child [ ] stepparent and stepchild

 *부모와 자녀* *[-] 양부모와 양자녀*

[ ] grandparent and grandchild [ ] parent’s intimate partner and child

 *조부모와 손주* *[-] 부모의 친밀한 파트너와 자녀*

[ ] current or former cohabitants as roommates

 *현재 또는 전에 함께 거주한 룸메이트*

[ ] person who is or has been a legal guardian

 *법적 보호자이거나 법적 보호자였음*

[ ] related by blood or marriage (*specify how*)

 *친척 또는 결혼을 통한 혈연 관계 형성(구체적으로 설명)*

**2. What is your connection to this county?**

 ***귀하는 이 카운티와 어떤 관계가 있습니까?***

[ ] I reside in this county.

 *이 카운티에서 거주함.*

[ ] I am filing on behalf of a law enforcement agency that is located in this county.

 *이 카운티에 위치한 법률 집행 기관을 대신하여 제출함.*

[ ] The Respondent resides in this county.

 *피청원인이 이 카운티에 거주함.*

**3. Based on your knowledge, what firearms does the Respondent currently own, possess, has custody of, has access to or controls?** Please describe.

 ***귀하께서 아시는 범위에서 피청원인은 어떤 화기를 현재 소유, 소지, 관리, 접근 또는 통제하고 있습니까?*** *설명해주십시오.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Type of firearm*화기 유형* | How many firearms?*화기가 얼마나 있습니까?* | Where is the firearm kept?*화기를 어디에 보관합니까?* | Date/time/place you last saw the firearm*화기를 마지막으로 본 날짜/시간/장소* |
| [ ] Handgun *권총*  |  |  |  |
| [ ] Shotgun/Rifle *샷건/소총* |  |  |  |
| [ ] Semi-Automatic Assault Rifle *반자동 돌격소총*  |  |  |  |
| [ ] Other *기타* |  |  |  |

***Check all the boxes that apply and describe below:***

***해당하는 상자에 모두 체크하고 아래에 설명해주십시오.***

[ ] Respondent has access to someone else’s firearm.

 *피청원인이 다른 사람의 화기에 접근할 수 있습니다.*

[ ] Respondent expressed an intent to obtain a firearm.

 *피청원인은 화기를 획득하고자 하는 의사를 표시했습니다.*

[ ] Respondent has unlawfully or recklessly used, displayed, or brandished a firearm.

 *피청원인이 불법적으로 또는 부주의하게 화기를 이용, 전시 또는 휘둘렀습니다.*

[ ] Respondent recently acquired a firearm.

 *피청원인이 최근에 화기를 취득했습니다.*

Describe:

*설명:*

4. Between the respondent and me: List any criminal or civil protection, restraining or no-contact orders, pending lawsuits, or other legal action*. If you have more than three matters, list details on additional sheet.*

 *피청원인과 본인 사이: 형사 또는 민사 보호, 금지 또는 접촉 금지 명령, 계류 중인 소송, 또는 기타 법적 조치를 적어주십시오. 사안이 세 건을 초과할 경우 별지에 세부사항을 적어주십시오.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Case #1*****소송 #1*** | **Case #2*****소송 #2*** | **Case #3*****소송 #3*** |
| Case Name*소송 이름* |  |  |  |
| Case Number*소송 번호* |  |  |  |
| Court/County/ State*법원/카운티/주* |  |  |  |
| Type of Case*소송 유형* |  |  |  |
| Protected Person*보호 대상자* |  |  |  |
| Was there any order violation?*명령 위반이 발생했습니까?* |  |  |  |

5. Between the respondent and any other person: List any criminal or civil protection, restraining or no-contact orders. *If you have more than 3 matters, list details on additional sheet.*

 *피청원인과 다른 사람 사이: 형사 또는 민사 보호, 금지 또는 접촉 금지 명령을 적어주십시오. 사안이 세 건을 초과할 경우 별지에 세부사항을 적어주십시오.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Case #1*****소송 #1*** | **Case #2*****소송 #2*** | **Case #3*****소송 #3*** |
| Protected Person*보호 대상자* |  |  |  |
| Case Number*소송 번호* |  |  |  |
| Court/County/State*법원/카운티/주* |  |  |  |
| Was there any order violation?*명령 위반이 발생했습니까?* |  |  |  |

Request for Extreme Risk Protection Order

*극단적 위험 보호 명령 요청*

**6. [ ] Immediate Protection**: I want a temporary *Extreme Risk Protection Order* to start immediately, without prior notice to the Respondent, that lasts up to 14 days, or until the court hearing.

 ***즉시 보호****: 본인은 피청원인에 대한 사전 통지 없이 최대 14일 동안 또는 법원 심리 시까지 유지되는 극단적 위험 임시 보호 명령을 즉시 시작할 것을 원합니다.*

 These are the specific facts known to me that cause me to believe the Respondent poses a **significant danger** **in the near future** of causing personal injury to self or others by having custody or control of, purchasing, possessing, accessing, receiving, or attempting to purchase or receive firearms. More detailed information is provided in the Statement in section **7**.

 *이것들은 본인으로 하여금 피청원인이 화기를 관리, 통제, 구매, 소지, 접근, 수령, 또는 구매나 수령 시도를 함으로써 본인이나 타인에게 상해를 입혀* ***가까운 미래에******심각한 위험****이 될 것이라고 생각하게 만든 구체적인 사실들입니다. 더 자세한 정보는 섹션* ***7****의 진술에 제공되어 있습니다.*

**7.** [ ] **After a hearing, where the Respondent has a right to be present, I want the court to issue an *Extreme Risk Protection Order* that lasts for one year.**

***피청원인이 참석할 권리가 있는 심리가 진행된 후, 본인은 법원이*** 1***년 동안 지속되는 극단적 위험 보호 명령을 발급해줄 것을 원합니다.***

After the hearing, I want the court to issue an *Extreme Risk Protection Order* that lasts for 1 year because the Respondent poses a significant danger of causing personal injury to self or others by having custody or control of, purchasing, possessing, accessing receiving, or attempting to purchase or receive firearms.

*피청원인이 화기를 관리, 통제, 구매, 소지, 접근, 수령, 또는 구매나 수령 시도를 함으로써 본인이나 타인에게 상해를 유발할 위험성이 상당히 높기 때문에, 본인은 심리 후 법원이 1년 동안 유지되는 극단적 위험 보호 명령을 발급해줄 것을 원합니다.*

My statement below includes the Respondent’s specific words, actions, or other facts that cause me to have a reasonable fear of **future** dangerous acts by the Respondent.

*본인의 아래 진술은 본인으로 하여금 피청원인의 구체적인 말이나 행동, 또는 피청원인이* ***향후에*** *저지를 수 있는 위험 행동에 대해 합당한 두려움을 느끼게 만드는 기타 사실들을 포함합니다.*

Statement

*진술*

To enter an *Extreme Risk Protection Order*, thecourt must find it more likely than not that the Respondent poses a significant danger of causing personal injury to self or others by having custody or control, purchasing, possessing, accessing, receiving, or attempting to purchase or receive a firearm.

*극단적 위험 보호 명령을 등록하기 위해**법원은 피청원인이 화기를 관리, 통제, 구매, 소지, 접근, 수령, 또는 구매나 수령 시도를 함으로써 본인이나 타인에게 상해를 유발할 위험성이 상당히 높다는 결정을 내려야 합니다.*

***Complete all of the following sections that apply***. Attach additional pages, as needed.

***아래의 해당하는 섹션을 모두 작성하십시오****. 필요할 경우 추가 페이지를 첨부하십시오.*

**8. Convictions or Arrests.** Check all the boxes that apply and describe below:

 ***유죄 선고 또는 체포.*** *해당하는 상자에 모두 체크하고 아래에 설명해주십시오.*

Respondent has been arrested or convicted of a:

*피청원인은 다음으로 인해 체포되었거나 유죄 선고를 받았습니다.*

[ ] domestic violence crime.

 *가정 폭력 범죄.*

[ ] felony or violent crime.

 *중범죄 또는 폭력 범죄.*

[ ] hate crime offense or malicious harassment (threats, physical injury, or property damage based on the victim’s race, color, religion, ancestry, national origin, gender, sexual orientation, gender expression or identity, or mental, physical, or sensory disability).

 *형사 범죄 또는 악의적 괴롭힘(피해자의 인종, 피부색, 종교, 혈통, 출신 국적, 성별, 성 지향성, 성적 표현이나 정체성, 또는 정신적, 신체적, 감각적 장애를 이유로 한 위협, 신체 상해 또는 재산 피해).*

Describe. Include location, court name, and case number, if known.

*설명해주십시오. 알고 있는 경우 장소, 법원 이름, 소송 번호를 포함해주십시오.*

**9. Violence and Threats**: Check each box that applies and explain below.

 ***폭력 및 위협****: 해당하는 각 상자에 체크하고 아래에 설명해주십시오.*

[ ] Respondent has recently committed or threatened violence against self or others, whether or not the Respondent had a firearm.

 *피청원인이 본인의 화기 소지의 여부와 관계 없이 최근에 본인 또는 타인에 대해 폭력이나 폭력 위협을 가했습니다.*

[ ] Respondent has shown, within the past 12 months, a pattern of acts or threats of violence, which can include violent acts against self or others.

 *피청원인이 지난 12개월 이내에 자신이나 타인을 상대로 한 폭력 행위 등의 폭력 행위 또는 폭력 위협의 패턴을 보였습니다.*

[ ] Respondent has a history of use, attempted use, or threatened use of physical force against another person.

 *피청원인이 다른 사람에 대하여 물리력 행사, 행사 시도 또는 위협을 한 적이 있습니다.*

[ ] Respondent has a history of stalking another person.

 *피청원인이 다른 사람을 스토킹한 적이 있습니다.*

Explain:

*설명:*

**Date/When Describe What Happened**

***날짜/시기*** ***무슨 일이 일어났는지 설명해주십시오***

**10. Respondent’s behavior**

 ***피청원인의 행동***

Describe any behaviors by the Respondent that present an imminent threat of harm to self or others.

*본인이나 타인에게 즉각적인 위협 또는 피해가 되는 피청원인의 행동을 설명해주십시오.*

**11. Corroborated evidence of Respondent’s alcohol or controlled substance abuse.**

 ***피청원인의 알코올 또는 통제 약물 남용에 대한 확실한 증거.***

Describe any evidence and attach any documents corroborating (supporting) the Respondent’s abuse of alcohol, legal or illegal drugs.

*피청원인의 알코올, 합법적 약물이나 불법 약물의 남용을 증명하는(뒷받침하는) 증거를 설명하고 문서를 첨부해주십시오.*

**12. Other important information** that you think will help the court make a decision.

 ***법원에서 결정을 내릴 때 도움이 될 것이라 생각하시는 기타 중요 정보****.*

**13.** **You must provide an address where you can be served with legal documents.** What is your address for receiving legal documents? You have the right to keep your residential address private. You may use a different mailing address. Law enforcement petitioners, list your department address.

 ***귀하는 법률 문서를 송달받을 수 있는 주소를 제공하셔야 합니다.*** *법률 문서를 받으실 주소가 어디입니까? 귀하는 주거지 주소를 비공개로 유지할 권리가 있습니다. 귀하는 다른 우편발송 주소를 이용하실 수 있습니다. 법률 집행 청원인, 귀하 부서의 주소를 등록하십시오.*

Mail:

*우편:*

Email:

*이메일:*

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

*본인은 워싱턴주 법에 따른 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 다음이 진실되고 정확하다는 것을 선언합니다.*

Dated: at (*city*) , Washington

*날짜:*  *장소(시)*  *워싱턴주*

 Signature of Petitioner

 *청원인 서명*

 Print Name and if Law enforcement Badge No.

 *정자체 이름 기입 및 법률 집행 기관의 경우* *뱃지 번호*